

Interpretación de Nombres Geográficos Indígenas de Nicaragua

Cuje.- Paraje de Nueva Segovia donde existen ricos yacimientos de oro. Parece corrupción Ocuji, Ocote.

Cuse.- Significa “montaña”. Paraje en el Departamento de Jinotega.

Cutirre.- Paraje situado en la falda oriental del Volcán Mombacho. Cutirre es contracción del nombre chorotega Nacutiri, que significa “monte que humea”.

Piú.- (msk.). Volcán de 1800 metros sobre el nivel del mar, en el Departamento de Jinotega. Significa “nudo”.

Platotepe.- Propiamente es patoltepe que significa “lugar de patolli”, una especie de juego de dados. Es un paraje de Chontales.

Plis.- (msk.) Afluente del Río Coco. Significa “una especie de tucán. El nombre parece corrupción de Feliz.

Sucuyapa.- Significa “río de lugar donde hay árboles frutales”.

Suma.- Posiblemente viene de Ozomatl, mono. Es nombre de lugar.

Sumo.- Indios aborígenes del Oriente y Norte de Nicaragua. Forman cinco grandes grupos: Panamaka, Yaoska, Lakus, Pispis y Tungla.

Teoetecasinte.- Valle situa-

do en el extremo Norte Oriental de la Nueva Segovia. Significa, “templo de espigas sagradas”, teotlcalli, teocalli, templo: centli, espigas.

Teoyaca.- Significa “punta sa-grada”: teotl, divinidad: yaca, punta, nariz, colina, eminencia.

Tepeno.- Viene de tepenene: tepetl, cerro, y netl, ídolo que representa un niño. Es nombre de lugar.

Tilá.- Charco o poza en el Río Tipitapa, en jurisdicción de Tisma, Departamento de Masaya. Radicales: tllili, negro o profundo: atl, agua; o sea “agua negra o profunda”.

Tilba.- Pueblo y salto en el Río Coco o Wangks. Significa “la danta” o el tapir. Los indios de Matagalpa le llaman “macho de monte” al tapir.

Tojí.- (Guatuso) Caño del Sol, afluente del San Juan.

Totogalpa.- Pueblo del Departamento de Nueva Segovia. Significa “en los nidos de las aves”; totolin, ave: calli, casa, cuevas o nido: pan, lugar.

Totolapa.- Significa “lugar de totolates”: totolin, aves: atin, piojo; pan, adverbio de lugar.

Tuburús.- Afluente a la izquierda del Río Coco. Es el nombre de un árbol de madera áspera

de fibra cruzada y de follaje apalmerado.

Tuburustuhuni.- (sm.) Significa “lugar de aguas profundas cerca de los árboles de tuburús.

Tukuntal.- Quebrada en jurisdicción del pueblo de Telpaneca, Departamento de Nueva Segovia.

Tule.- Río caudaloso en el Departamento de Chontales. Significa junco de agua.

Tuma.- (pipil) Río que cruza el Departamento de Jinotega y con el río del Sabalar afluye al Río Grande en el Depto. de Matagalpa. Significa “espeso, grueso”.

Tumarín.- (msk.) Correctamente Tmaring. Río de Chontales. Significa “Achiote”.

Yaulí.- Río y valle al S.W. de Matagalpa. Significa “río del venado”: yau, venado; lí: río.

Yaursningka.- (msk.) “Surcos de estacas de yuca”.

Yauya.- (mat.) Significa “muchachas”. Nombre de lugar.

Yoloran.- Paraje entre Achua-pa y el Sauce, Departamento de León.

Yopi.- (mx.) Denominación de las tribus tlapanecas, maribio, nagrandanos o sutiabas que vinieron de México a establecerse en Nicaragua.